



<p>Vorankündigung für die Vergabe von Dienstleistungen</p>	<p>Preavviso per l'affidamento di servizi</p>
<p>Gegenstand und kurze Beschreibung:</p>	<p>Oggetto e breve descrizione:</p>
<p>Geforderte Tätigkeiten: Im Rahmen des Projektes „Natura 2000 und FFH-Arten in Südtirol“ sucht das Naturmuseum Südtirol einen oder mehrere Auftragnehmer bzw. eine oder mehrere Auftragnehmerinnen für die folgenden angeführten Tätigkeiten.</p> <p>1. Fachliche Beratung und Ausarbeitung der Unterlagen/Vorlagen für den nationalen Bericht für die Vögel, betreffend die Periode 2013-2018, wie von Art. 12 der Vogelschutzrichtlinie vorgesehen. Die Unterlagen werden vom Amt für Landschaftsökologie der Autonomen Provinz Bozen zur Verfügung gestellt. Abgabe der ausgearbeiteten Unterlagen für den nationalen Bericht an das Amt für Landschaftsökologie der Autonomen Provinz Bozen innerhalb 26.10.2018 (Ref. Giulia Ligazzolo - Kontakt siehe unten).</p> <p>Die Bezahlung beruht auf Stundenbasis: 250 Std. à 15,00€. Beginn des Auftrages: 20.09.2018</p>	<p>Mansioni richieste: Nell’ambito del progetto “Natura 2000 e specie degli Allegati della Direttiva Habitat in Alto Adige” il Museo di Scienze Naturali dell’Alto Adige cerca uno o più appaltatori per i seguenti lavori.</p> <p>1. Consulenza tecnica ed elaborazione dei documenti funzionali alla rendicontazione nazionale per il periodo 2013-2018, ai sensi dell’art 12 della Direttiva Uccelli. I documenti verranno messi a disposizione dall’Ufficio Ecologia del paesaggio della Provincia Autonoma di Bolzano. Consegna dei documenti elaborati all’Ufficio Ecologia del paesaggio della Provincia Autonoma di Bolzano entro il 26.10.2018 (ref. Giulia Ligazzolo - contatto vedi sotto).</p> <p>Il pagamento su base oraria: 250 ore à 15,00€. Inizio del contratto: 20.09.2018</p>
<p>Bevorzugt werden Interessenten mit folgenden oder gleichwertigen Voraussetzungen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - nachgewiesene Experten für Ornithologie, v.a. der heimischen Arten und Populationen - Erfahrung mit der Auswertung von ornithologischen Daten - Erfahrung mit GIS Programme und Datenbanken <p>Die Qualifikation ist durch ein entsprechendes CV und/oder Fachpublikationen zu dokumentieren.</p> <p>Abwicklung des Auftrages Abgabe der Unterlagen für den IV nationalen Bericht bis einschließlich 26.10.2018</p> <p>Vorlage der Interessensbekundung:</p>	<p>Viene data preferenza a interessanti con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ornitologi comprovati con conoscenza delle specie e delle popolazioni locali - esperienza nell’interpretazione di dati ornitologi - esperienza nell’utilizzo di programmi GIS e banche dati <p>La qualificazione è da documentare tramite un CV adeguato e/o pubblicazioni adeguate.</p> <p>Durata e svolgimento dell’incarico: Consegna dei documenti elaborati per il IV rapporto nazionale entro 26.10.2018</p> <p>Prestazione manifestazione d’interesse:</p>

<p>Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung bis zum 14.09.2018 um 12:00 Uhr an die PEC-Adresse nm.mn@pec.prov.bz.it übermitteln.</p> <p>Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.</p>	<p>Gli/le operatori/-trici interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse entro il 14.09.2018 ore 12:00 all'indirizzo PEC nm.mn@pec.prov.bz.it.</p> <p>Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.</p>
<p>Mit freundlichen Grüßen,</p>	<p>Cordiali saluti,</p>

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti,

Der Direktor / Il direttore
Dr. David Gruber